

OLYMPIA

- Ⓓ Automatischer Aktenvernichter
- Ⓖ Automatic Shredder
- Ⓕ Destructeur automatique de documents
- Ⓘ Distruggidocumenti automatico
- Ⓔ Destrucción automática de documentos
- Ⓝ Automatische papiervernietiger
- Ⓒ Automatický skartovač
- Ⓟ Destruidor de documentos automático

PS 38 CD



DE Inhalt

Verpackungsinhalt	3
Zu Ihrer Sicherheit	3
Übersicht	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Bevor Sie loslegen	5
Aktenvernichter sicher aufstellen	5
Aktenvernichter bedienen	5
Wenn etwas nicht funktioniert	6
Entsorgung	8
Technische Daten	8
Konformitätserklärung	8
Garantie	8

Verpackungsinhalt

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt Ihres Aktenvernichters, bevor Sie Ihren Aktenvernichter in Betrieb nehmen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, nehmen Sie Ihren Aktenvernichter keinesfalls in Betrieb. Wenden Sie sich an unseren Service.

- Automatischer Aktenvernichter für Papier und CDs PS 38 CD mit Auffangbehälter für Papierschnitt und zweitem Auffangbehälter für CD-Schnitt
- Bedienungsanleitung

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um sich und die Umwelt zu schützen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Fehlerhafter Umgang mit Ihrem Aktenvernichter kann zu Stromschlag führen. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten an Ihrem Aktenvernichter sind nicht zulässig. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Achten Sie darauf, dass Ihr Aktenvernichter in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose aufgestellt wird, damit Ihr Aktenvernichter im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann. Fassen Sie Ihren Aktenvernichter niemals mit nassen Händen an. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Wasser. Verwenden Sie Ihren Aktenvernichter ausschließlich in trockenen Innenräumen.



WARNUNG! Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien. Kinder können Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien verschlucken. Kinder von Ihrem Aktenvernichter und dessen Verpackung fernhalten.



WARNUNG! Ihr Aktenvernichter kann von Kindern ab einem Alter von acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs Ihres Aktenvernichters unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit Ihrem Aktenvernichter spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Einzugsmechanismus. Lose Gegenstände können sich im Einzug verfangen und Verletzungen hervorrufen. Halten Sie Finger, Haare, Schals, Krawatten, Schmuck etc. vom Einzug fern.



VORSICHT! Stolpergefahr durch unsachgemäß verlegte Kabel. Verlegen Sie Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann. Achten Sie darauf, dass keine Schäden am Stecker und am Netzkabel auftreten können.



ACHTUNG! Sachschaden möglich. Umwelteinflüsse wie z. B. Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Verwenden Sie den Aktenvernichter nur in geschlossenen Räumen und innerhalb der in den Technischen Daten angegebenen zulässigen Umgebungsbedingungen.

Übersicht

Die folgenden Abbildungen zeigen Ihnen Ihren Aktenvernichter im Detail.



1	Schiebeschalter	4	Auffangbehälter
2	Einzug für Papier	5	Sichtfenster Auffangbehälter
3	Einzug für CDs	6	Schneidwerkaufsatz

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der automatische Aktenvernichter kann Papier und CDs durch die dafür vorgesehenen automatischen Einzüge zerkleinern. Das zu zerkleinernde Material muss den in den Technischen Daten angegebenen Anforderungen entsprechen.

Der automatische Aktenvernichter dient nicht zur Zerkleinerung von Material, das nicht den in den Technischen Daten angegebenen Anforderungen entspricht (z. B. Pappe). Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Bevor Sie loslegen



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die Hinweise bei der Handhabung Ihres Aktenvernichters. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung auf.

Die folgenden Hinweise helfen dabei, dass Ihr Aktenvernichter stets so funktioniert, wie Sie es erwarten.



Halten Sie Krawatten von Ihrem Aktenvernichter fern.



Greifen Sie niemals direkt in den Papiereinzug.



Halten Sie langes Haar von Ihrem Aktenvernichter fern.



Entfernen Sie vor dem Zerkleinern des Materials eventuell vorhandene Heft- und/oder Büroklammern, Gummibänder und andere Fremdkörper.



Halten Sie lose Teile von Bekleidung, Schmuck oder andere lose Gegenstände von Ihrem Aktenvernichter fern.

Aktenvernichter sicher aufstellen

Ihr Aktenvernichter funktioniert nur mit dem Auffangbehälter.



VORSICHT! Verletzungsgefahr durch scharfkantiges Schneidwerk. Die Unterseite des Schneidwerks enthält scharfkantige Ecken. Fassen Sie Ihren Aktenvernichter nicht an der Unterseite an.

- 1 Setzen Sie Ihren Aktenvernichter auf den Auffangbehälter. Der Aktenvernichter rastet hörbar ein.
- 2 Stellen Sie Ihren Aktenvernichter mit Auffangbehälter standsicher auf einer ebenen, waagerechten Oberfläche und in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose auf.
- 3 Achten Sie darauf, dass der Schalter auf der Position **OFF** steht und schließen Sie das Netzteil Ihres Aktenvernichters an eine leicht zugängliche Steckdose an.

Aktenvernichter bedienen

Ihr Aktenvernichter arbeitet mit einer automatischen Zerkleinerung. Der optische Sensor für den automatischen Einzug von Material ist in beiden Einzügen mittig platziert.



VORSICHT! Verletzungsgefahr durch scharfkantiges Schneidwerk. Fassen Sie Ihren Aktenvernichter **NIEMALS** an der Unterseite an, während Ihr Aktenvernichter in Betrieb ist.

Zerkleinerung von Papier

Ihr Aktenvernichter kann maximal 8 Blätter DIN A4 mit einem Gewicht von 80 g/m² zeitgleich zerkleinern. Nutzen Sie dazu den dafür vorgesehenen Einzug vorne an Ihrem Aktenvernichter.

- 1 Stellen Sie den Schalter auf die Position **Auto**. Ihr Aktenvernichter ist betriebsbereit.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch automatischen Einzug. Der Einzug startet automatisch, sobald Material zugeführt wird. Halten Sie langes Haar, Krawatten, Schmuck, lose Teile von Bekleidung und andere lose Gegenstände vom Einzug Ihres Aktenvernichters fern.



ACHTUNG! Sachschaden durch Materialstau möglich! Beachten Sie die maximale Schnittleistung des Einzugs. Führen Sie keine CDs in den Papiereinzug ein.

- 2 Führen Sie zu zerkleinerndes Material mittig in den Einzug. Der Einzug zieht das Material ein und stoppt kurz, nachdem die Zerkleinerung abgeschlossen ist und kein weiteres Material zugeführt wird.

Zerkleinerung von CDs

Ihr Aktenvernichter kann maximal 1 CD zeitgleich zerkleinern. Nutzen Sie dazu den dafür vorgesehenen hinteren Einzug an Ihrem Aktenvernichter.

- 1 Stellen Sie den Schalter auf die Position **REV CD**. Ihr Aktenvernichter ist betriebsbereit.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Einzug. Der Einzug läuft während der Schalterstellung **REV CD** durchgängig. Halten Sie langes Haar, Krawatten, Schmuck, lose Teile von Bekleidung und andere lose Gegenstände vom Einzug Ihres Aktenvernichters fern.



ACHTUNG! Sachschaden durch Materialstau möglich! Beachten Sie die maximale Schnittleistung des Einzugs.

- 2 Führen Sie zu zerkleinerndes Material mittig in den Einzug. Der Einzug zieht das Material ein und stoppt kurz, nachdem die Zerkleinerung abgeschlossen ist und kein weiteres Material zugeführt wird.

Aktenvernichter ausschalten

Schalten Sie Ihren Aktenvernichter aus, wenn Sie Ihren Aktenvernichter nicht mehr benötigen. So sparen Sie Strom und verhindern, dass ein Dritter sich versehentlich an Ihrem Aktenvernichter verletzen kann.

- 1 Stellen Sie den Schalter auf die Position **OFF**.
- 2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Wenn etwas nicht funktioniert

Die folgenden Hinweise helfen Ihnen, wenn etwas nicht so funktioniert, wie Sie es erwarten.

Überhitzungsschutz

Der Motor Ihres Aktenvernichters schaltet bei Überhitzung bzw. Überlastung automatisch ab.

Nach der Abkühlphase ist Ihr Aktenvernichter wieder betriebsbereit. Beachten Sie den zulässigen Betriebszyklus.

Schneidwerk ölen

Wenn Sie die Lebensdauer Ihres Aktenvernichters verlängern möchten, ölen Sie das Schneidwerk Ihres Aktenvernichters in regelmäßigen Abständen. Olympia Business Systems Vertriebs GmbH führt spezielles Öl für Aktenvernichter. Wenden Sie sich dafür an unsere Service-Hotline.



ACHTUNG! Sachschaden durch die Verwendung falscher Öle möglich!
Keine Sprühöle verwenden. Ausschließlich Spezialöl für Aktenvernichter verwenden.

- 1 Tragen Sie Spezialöl für Aktenvernichter in mehreren Querlinien auf ein Blatt Papier auf.
- 2 Stellen Sie den Schalter auf die Position **Auto**.
- 3 Führen Sie das geölte Blatt Papier dem Papiereinzug zu. Das mit Öl benetzte Papier wird eingezogen und ölt das Schneidwerk.

Auffangbehälter leeren

Leeren Sie den Auffangbehälter regelmäßig. So verhindern Sie, dass sich zerkleinertes Material stauen und damit zu Fehlfunktionen führen kann.

- 1 Stellen Sie den Schalter auf die Position **OFF**.
- 2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 3 Nehmen Sie den Aktenvernichter vom Auffangbehälter herunter.
- 4 Leeren Sie den Auffangbehälter.
- 5 Setzen Sie den Aktenvernichter wieder auf den Auffangbehälter auf. Der Aktenvernichter rastet hörbar ein.

Materialreste entfernen

Wenn Ihr Aktenvernichter das Material nicht mehr so zerkleinert, wie Sie es erwarten, entfernen Sie eventuell verbliebene Materialreste aus dem Schneidwerk.

- 1 Stellen Sie den Schalter auf die Position **REV CD**. Das Schneidwerk läuft rückwärts und gibt eventuell im Schneidwerk verbliebenes Material frei.
- 2 Stellen Sie den Schalter auf die Position **OFF**.
- 3 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 4 Entfernen Sie eventuell verbliebene Materialreste mit einem geeigneten spitzen Gegenstand vorsichtig aus dem Schneidwerk.

Regelmäßig reinigen

Reinigen Sie Ihren Aktenvernichter in regelmäßigen Abständen.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Verwenden Sie ein leicht feuchtes, fusselfreies Tuch, um die Gehäuseoberfläche Ihres Aktenvernichters zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Entsorgung



Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätengesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen! Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Technische Daten

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Schnittleistung	max. 8 Blätter DIN A4 (80 g/m ²), 1 CD
Schnittmethode	Papier: Streifenschnitt, 6 mm CDs: 3 Streifen mit je 40 mm
Schnittgeschwindigkeit	2,5 - 3,0 m/min.
Sicherheitsstufe	P2 nach DIN 66399
Aussetzbetrieb AB	3,0 / 40 Minuten
Geräuschpegel	72 dB
Betriebsmodi	Automatik-Betrieb (Start-Stopp-Funktion) Rückwärtslauf (CD-Einzug) Überhitzungsschutz
Auffangbehälter	9 Liter Volumen für Papier separater Auffangbehälter für den CD-Schnitt
Spannungsversorgung	220 - 240 V, 50 Hz, 1 A
Leistungsaufnahme	230 W
Abmessungen	280 x 126 x 328 mm
Gewicht	etwa 2,1 kg

Konformitätserklärung

Das CE-Kennzeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität.
Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.olympia-vertrieb.de



Garantie

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.

Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Sollte ein Problem auftreten, besuchen Sie unser Retouren-Portal (RMA) im Bereich Support auf unserer Internetseite www.olympia-vertrieb.de

Bei weiteren Fragen steht Ihnen unsere Hotline unter der Nummer **0180 5 007514** (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., mobil maximal 42 ct/Min.) zur Verfügung.

GB Content

Content	9
Package Contents	10
For Your Safety	10
General View	11
Intended Use	12
Before You Start	12
Setting up the Shredder Safely	12
Operating the Shredder	12
Troubleshooting	13
Disposal	15
Technical Data	15
Declaration of Conformity	15
Warranty	15

Package Contents

Check the package contents of your shredder before putting the shredder into operation. If anything is missing or damaged, do not use the shredder. Contact our Service department.

- Automatic shredder for paper and CDs PS 38 CD with waste bin for shredded paper and second waste bin for shredded CDs
- Operating manual

For Your Safety

Read and observe all the safety information to protect yourself and the environment from any harm.



WARNING! Risk of injury through electric shock! Handling the shredder improperly could lead to an electric shock. Do not alter or modify your shredder yourself. Repairs may only be carried out by properly trained specialists. Place your shredder close to an easily accessible power socket so that in an emergency you can unplug it quickly. Never touch the shredder with wet hands. Avoid contact with water. Use your shredder exclusively in dry indoor rooms.



WARNING! Risk of suffocation through small parts, packaging materials or protective foils. Children can swallow small parts, packaging materials and protective foils. Keep children away from your shredder and its packaging.



WARNING! Your shredder can be used by children from an age of eight years as well as by persons with restricted physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge under supervision or when they have been instructed in and understand the safe use of the shredder and the dangers it entails. Children may not play with the shredder. Cleaning and user servicing must not be carried out by children without supervision.



WARNING! Risk of injury through the insertion mechanism. Loose objects could be caught in the insertion slot and cause injuries. Keep fingers, hair, scarves, ties, jewelry etc. away from the insertion slot.



CAUTION! Risk of tripping through improperly laid cable. Lay cables so that they do not represent a risk of tripping. Ensure that no damage can occur to the power socket and cable.



ATTENTION! Risk of property damage. Prevent exposing the device to environmental influences such as smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat or direct sunlight. Only use the shredder in indoor rooms and within the permissible ambient conditions stipulated in the Technical Data.

General View

The following figure illustrate the shredder in detail.



1	Sliding switch	4	Waste bin
2	Paper infeed	5	Window to waste bin
3	CD infeed	6	Shredder attachment

Intended Use

The automatic shredder can shred paper and CDs inserted into the automatic insertion slots. The material to be shredded must comply with the requirements stipulated in Technical Data.

The automatic shredder is not intended for shredding material which does not comply with the requirements stipulated in the Technical Data (e.g. cardboard). Any other use is considered unintended use.

Before You Start



Read this operating manual through carefully, observing all the information contained regarding handling and using the shredder. Keep the operating manual in a safe place for future reference.

The following information should help to ensure that the shredder always functions as you expect it to.



Keep ties away from the shredder.



Never reach into the insertion slot.



Keep long hair away from the shredder.



Before starting to shred material, remove any staples, paper clips, rubber bands or other foreign bodies from the material concerned.



Keep all loose pieces of clothing, jewellery or other loose items away from the shredder.

Setting up the Shredder Safely

The shredder only operates when the waste bin supplied is fitted.



CAUTION! Risk of injury through sharp edges on the cutting mechanism. The underside of the cutting mechanism has sharp edges and corners. Do not take hold of the shredder from the underside.

- 1 Place the shredder onto the waste bin. The shredder latches audibly in place.
- 2 Set the shredder down on a stable, level, horizontal surface and in the vicinity of an easily accessible power socket.
- 3 Make sure the switch is set to its **OFF** position and then connect the power adapter plug to an easily accessible power socket.

Operating the Shredder

The shredder works using an automatic shredding mechanism. The optical sensor for automatic feed of material is in the centre of both insertion slots.



CAUTION! Risk of injury through sharp edges on the cutting mechanism. **NEVER** touch the shredder on the underside when the shredder is in operation.

Shredding Paper

Your shredder can simultaneously shred a maximum of 8 sheets of DIN A4 paper with a weight of 80 g/m². For this purpose, use the front insertion slot.

- 1 Set the switch to its **Auto** position. The shredder is now ready to operate.



WARNING! Risk of injury through automatic insertion. The infeed starts automatically when material is inserted. Keep all loose pieces of clothing, jewellery, long hair or other loose items away from the shredder's insertion slot.



ATTENTION! Risk of property damage through material jam! Observe the maximum cutting capacity of the insertion slot. Do not feed CDs into the paper slot.

- 2 Feed the material to be shredded in the centre of the insertion slot. The infeed draws the material in and stops shortly before shredding is finished and no further material is inserted.

Shredding CDs

Your shredder can shred a maximum of 1 CD at a time. For this purpose, use the rear insertion slot.

- 1 Set the switch to its **REV CD** position. The shredder is now ready to operate.



WARNING! Risk of injury through infeed. The infeed operates continuously when the switch is at the **REV CD** position. Keep all loose pieces of clothing, jewellery, long hair or other loose items away from the shredder's insertion slot.



ATTENTION! Risk of property damage through material jam! Observe the maximum cutting capacity of the insertion slot.

- 2 Feed the material to be shredded in the centre of the insertion slot. The infeed draws the material in and stops shortly before shredding is finished and no further material is inserted.

Switching the Shredder Off

Switch the shredder off when you no longer need to use it. This saves electricity and prevents third parties inadvertently injuring themselves with the shredder.

- 1 Set the switch to its **OFF** position.
- 2 Disconnect the power plug from the power socket.

Troubleshooting

The following information should help if something does not work as you expect it to.

Overheating Protection

The shredder motor switches off automatically if it overheats or is overloaded.

When the cool down phase has elapsed, the shredder is ready to operate again. Observe the permitted operating cycle.

Oiling the Cutting Mechanism

If you want to increase the working life of the shredder, you should oil the shredder's cutting mechanism at regular intervals. Olympia Business Systems Vertriebs GmbH offers a special oil for shredders. For more information, please contact our hotline:



ATTENTION! Risk of property damage through using the wrong oil! Do not use spray oils. Only use a special oil intended for shredders.

- 1** Apply the special oil for shredders in several lines horizontally across a sheet of paper.
- 2** Set the switch to its **Auto** position.
- 3** Insert the oiled sheet of paper in the paper infeed. The paper with oil applied is inserted and oils the cutting mechanism.

Emptying the Waste Bin

Empty the waste bin regularly. This prevents shredded material jamming and causing malfunctions as a result.

- 1** Set the switch to its **Off** position.
- 2** Disconnect the power plug from the power socket.
- 3** Remove the shredder from the waste bin.
- 4** Empty the waste bin.
- 5** Mount the shredder on the waste bin again. The shredder latches audibly in place.

Clearing Residual Material

If the shredder no longer shreds material as you expect, remove any residual material from the cutting mechanism.

- 1** Set the switch to its **Rev** position. The cutting mechanism runs in reverse and releases any material remaining in the cutting mechanism.
- 2** Set the switch to its **Off** position.
- 3** Disconnect the power plug from the power socket.
- 4** Remove any residual material carefully from the cutting mechanism using an appropriate pointed object.

Regular Cleaning

Clean the shredder at regular intervals.

- 1** Disconnect the power plug from the power socket.
- 2** Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the surface of the shredder housing. Do not use any solvents or cleaning agents.

Disposal



In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authority (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste! Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Technical Data

Subject to change without prior notice.

Cutting capacity max. 8 sheets of DIN A4 (80 g/m²), 1 CD

Cutting method Paper: strips of 6 mm
CDs: 3 strips of 40 mm

Shredding speed 2.5 - 3.0 m/min.

Security level P2 compliant with DIN 66399

Intermittent operation 3.0 mins. on / 40 mins. off

Noise level 72 dB

Operating modes Automatic mode (Start-Stop function)
Reverse mode (CD infeed)
Overheating protection

Waste bin 9 litre volume for paper
Separate waste bin for CDs

Power supply 220 - 240 V, 50 Hz, 1 A

Power consumption 230 W

Dimensions 280 x 126 x 328 mm

Weight Approx. 2.1 kg

Declaration of Conformity

The CE Mark on the device confirms conformity.

The Declaration of Conformity can be viewed at www.olympia-vertrieb.de



Warranty

Dear Customer,

we are pleased that you have chosen this equipment.

In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

FR Content

Contenu du coffret	17
Pour votre sécurité	17
Vue d'ensemble	18
Utilisation conforme à son usage	18
Avant de commencer	19
Poser le destructeur de documents de sorte qu'il soit stable	19
Comment utiliser le destructeur de documents	19
Si quelque chose ne fonctionne pas	20
Recyclage	22
Données techniques	22
Déclaration de conformité	22
Garantie	22

Contenu du coffret

Contrôlez le contenu de l'emballage de votre destructeur de documents avant de faire fonctionner ce dernier. Ne faites fonctionner en aucun cas l'appareil au cas où une pièce manquerait ou serait endommagée. Veuillez vous adresser à notre service après-vente.

- Destructeur automatique de documents pour papier et CD PS 38 CD avec corbeille pour coupures papier et deuxième corbeille pour coupures CD.
- Mode d'emploi

Pour votre sécurité

Veuillez lire et tenir compte des consignes de sécurité pour vous protéger ainsi que respecter l'environnement.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution. Une manipulation incorrecte du destructeur de documents peut entraîner une électrocution. Il est interdit d'y apporter de son propre gré des modifications et des transformations. Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel spécialisé et qualifié. Assurez-vous que le destructeur de documents est connecté à une prise de courant facilement accessible pour pouvoir le couper rapidement du réseau en cas d'urgence. Ne le touchez jamais avec des mains humides. Évitez tout contact avec l'eau. Utiliser le destructeur de documents uniquement dans des pièces à l'intérieur sèches.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement lié à des petits objets, des films d'emballage ou de protection ! Les enfants peuvent avaler des petits objets, des films d'emballage ou de protection. Tenir l'appareil et son emballage hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT ! Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes présentant une diminution de leurs aptitudes physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont sous surveillance ou si on leur a enseigné l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les dangers résultant de ce dernier. Les enfants ne doivent pas jouer avec le destructeur de documents. Les enfants sans surveillance ne doivent pas nettoyer ou effectuer l'entretien de l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure dû au mécanisme d'introduction ! Des objets non attachés peuvent se prendre dans l'introducteur et entraîner des blessures. N'approchez pas doigts, cheveux, écharpes, cravates, bijoux, etc. de l'introducteur.



PRUDENCE ! Risque de trébucher en raison de câbles posés de manière non professionnelle ! Poser les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher. Assurez-vous que fiche et câble ne puissent pas être endommagés.



ATTENTION ! Dommage matériel éventuel. Éviter des influences provenant de l'environnement telles que fumée, poussière, vibrations, produits chimiques, humidité, grande chaleur ou ensoleillement direct. N'utilisez le destructeur de documents que dans des pièces fermées et dans les conditions d'environnement tolérées mentionnées dans les données techniques.

Vue d'ensemble

Les illustrations suivantes représentent votre destructeur de documents dans le détail.



1	Interrupteur à coulisse	4	Corbeille
2	Introduceur de papier	5	Voyant de contrôle corbeille
3	Introduceur de CD	6	Cache du bloc de coupe

Utilisation conforme à son usage

Le destructeur automatique de documents peut broyer du papier et des CD par les introduceurs automatiques prévus à cet effet. Le document à détruire doit répondre aux exigences mentionnées au point „Données techniques“.

Le destructeur de documents automatique ne sert pas à détruire des documents ne répondant pas aux exigences indiquées dans les „Données techniques“ tels que du carton. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à son usage.

Avant de commencer



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes lorsque vous manipulez le destructeur de documents. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation future.

Les informations suivantes vous aident à ce que le destructeur de documents fonctionne toujours comme vous le voulez.



N'approchez pas les cravates du destructeur de documents.



Ne mettez jamais vos doigts dans l'introducteur.



N'approchez pas des cheveux longs du destructeur de documents.



Retirez d'éventuels agrafes et/ou trombones, élastiques et autres corps étrangers du support avant de détruire celui-ci.



N'approchez pas de l'appareil des parties de vêtement volantes, cravates, bijoux, cheveux longs ou autres objets non attachés.

Poser le destructeur de documents de sorte qu'il soit stable

Votre destructeur de documents fonctionne uniquement avec la corbeille.



PRUDENCE ! Risques de blessures dus au bloc de coupe à arêtes vives. Le dessous du bloc de coupe contient des bords à arêtes vives. Ne prenez donc pas le destructeur de documents par le dessous.

- 1 Placez le destructeur de documents sur la corbeille à papier. Il s'enclenche de façon audible.
- 2 Posez le destructeur de documents avec la corbeille de façon stable sur une surface horizontale plane et à proximité d'une prise de courant facilement accessible.
- 3 Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur **OFF** et raccordez le bloc secteur du destructeur de documents à une prise de courant facilement accessible.

Comment utiliser le destructeur de documents

Le destructeur de documents fonctionne avec destruction automatique. Le capteur optique pour l'introduction automatique du support est placé au centre des deux introducteurs.



PRUDENCE ! Risques de blessures dus au bloc de coupe à arêtes vives. Ne saisissez **JAMAIS** le destructeur de documents par le dessous quand il est en marche.

Broyer du papier

Votre destructeur de documents peut broyer maximum 8 feuilles DIN A4 d'un poids maximal de 80 g/m². Pour cela, utilisez l'introducteur à l'avant du destructeur prévu à cet effet.

- 1 Positionnez l'interrupteur sur **Auto**. Le destructeur de documents prêt à fonctionner.



AVERTISSEMENT ! Risques de blessures dus à l'introduction automatique. L'introducteur démarre automatiquement dès que vous l'alimentez en papier. N'approchez donc pas de ce dernier cheveux longs, cravates, objets non fixés de vêtements et autres objets également non fixés.



ATTENTION ! Dommages matériels éventuels en cas de bourrage du support ! Veuillez respecter la capacité de coupe maximale de l'introducteur. N'introduisez pas de CD dans l'introducteur de papier !

- 2 Insérez le support à détruire au centre de l'introducteur. L'introducteur happe le support et s'arrête quelques secondes après que la destruction est terminée et qu'aucun autre support n'est introduit.

Broyer des CD

Votre destructeur de documents peut broyer maximum 1 CD à la fois. Pour cela, utilisez l'introducteur à l'arrière du destructeur prévu à cet effet.

- 1 Positionnez l'interrupteur sur **REV CD**. Le destructeur de documents est prêt à fonctionner.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû à l'introduction automatique. L'introducteur fonctionne en permanence quand l'interrupteur est positionné sur **REV CD**. N'approchez pas de ce dernier cheveux longs, cravates, objets non fixés de vêtements et autres objets également non fixés.



ATTENTION ! Dommages matériels éventuels en cas de bourrage du support ! Veuillez respecter la capacité de coupe maximale de l'introducteur.

- 2 Insérez le support à détruire au centre de l'introducteur. L'introducteur happe le support et s'arrête quelques secondes après que la destruction est terminée et qu'aucun autre support n'est introduit.

Débrancher le destructeur de documents

Débranchez le destructeur de documents si vous n'en n'avez plus besoin. Vous économiserez du courant et éviterez qu'une tierce personne ne se blesse inopinément avec l'appareil.

- 1 Positionnez l'interrupteur sur **OFF**.
- 2 Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.

Si quelque chose ne fonctionne pas

Les informations suivantes vous aident lorsque quelque chose ne fonctionne pas comme vous le voulez.

Protection thermique

Le moteur du destructeur de documents se débranche automatiquement en cas de surchauffe ou de surcharge.

Après la phase de refroidissement, le destructeur est de nouveau prêt à fonctionner. Respectez le cycle de fonctionnement autorisé.

Huilage du bloc de coupe

Huilez le bloc de coupe du destructeur de documents à des intervalles réguliers si vous voulez prolonger la durée de vie du destructeur. Olympia Business Systems Vertriebs GmbH fournit de l'huile spéciale destructeur de documents. Adressez-vous pour cela à notre ligne d'assistance directe.



ATTENTION ! Dommages matériels dus à l'utilisation d'huiles non appropriées !
N'utilisez pas d'huiles de pulvérisation. Utilisez uniquement une huile spéciale pour destructeurs de documents.

- 1** Enduisez une feuille de papier de cette huile sous forme de lignes transversales.
- 2** Positionnez l'interrupteur sur **Auto**.
- 3** Insérez la feuille huilée dans l'introducteur. Celle-ci est happée et huile le bloc de coupe.

Vidage de la corbeille

Videz la corbeille régulièrement. Vous éviterez ainsi un bourrage du papier détruit qui peut provoquer des dysfonctionnements.

- 1** Positionnez l'interrupteur sur **OFF**.
- 2** Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.
- 3** Retirez le destructeur de la corbeille.
- 4** Videz régulièrement la corbeille.
- 5** Remplacez-le sur la corbeille. Il s'enclenche de façon audible.

Extraction des restes de supports

Si le destructeur de documents ne détruit plus le support comme souhaité, retirez du bloc de coupe les restes se trouvant éventuellement dedans.

- 1** Positionnez l'interrupteur sur **Rev CD**. Le bloc de coupe tourne en marche arrière et libère les restes éventuels.
- 2** Positionnez l'interrupteur sur **OFF**.
- 3** Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.
- 4** Retirez avec précaution les restes éventuels se trouvant dans le bloc de coupe à l'aide d'un objet pointu approprié.

Procédez à un nettoyage régulier

Nettoyez le destructeur de documents à intervalles réguliers.

- 1** Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.
- 2** Pour nettoyer la surface du boîtier du destructeur de documents, utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits d'entretien ni de solvants.

Recyclage



Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus d'apporter tous les anciens appareils électriques et électroniques dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères ! Recyclez les supports d'emballage conformément aux réglementations locales.

Données techniques

Sous réserve de modifications techniques

Capacité de coupe	max. 8 feuilles DIN A4 (80 g/m ²), 1 CD
Profil de coupe	Papier : coupe en bandes, 6 mm CD : 3 bandes de 40 mm
Vitesse de coupe	2,5 à 3,0 m/min.
Niveau de sécurité	P2 selon DIN 66399
Fonctionnement intermittent	3,0 / 40 minutes
Niveau sonore	72 dB
Modes de fonctionnement	Mode automatique (fonction marche-arrêt) Marche arrière (introduceur CD) Protection contre une surchauffe
Corbeille	9 litres de volume pour le papier Corbeille séparée pour les coupures CD
Alimentation en courant	220 à 240 V, 50 Hz, 1 A
Puissance absorbée	230 W
Dimensions	280 x 126 x 328 mm
Poids	Env. 2,1 kg

Déclaration de conformité

La conformité est attestée sur l'appareil par le marquage CE. Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sur le site www.olympia-vertrieb.de



Garantie

Cher client,

nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

IT **Contenuto**

Contenuto della confezione	24
Note importanti sulla sicurezza	24
Panoramica	25
Impiego conforme agli usi previsti	25
Prima della messa in funzione.	26
Posizionamento sicuro del distruggidocumenti	26
Esercizio del distruggidocumenti	26
Malfunzionamenti	27
Smaltimento.	29
Dati tecnici.	29
Dichiarazione di conformità	29
Garanzia	29

Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione del proprio distruggidocumenti prima di mettere in funzione l'apparecchio. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, non mettere per nessun motivo in funzione il distruggidocumenti. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

- Distruggidocumenti automatico per carta e CD PS 38 CD con contenitore di raccolta carta e secondo contenitore di raccolta separato per CD
- Manuale d'uso

Note importanti sulla sicurezza

Leggere e osservare le indicazioni di sicurezza allo scopo di proteggere se stessi e l'ambiente.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto a scossa elettrica. Un impiego errato del distruggidocumenti può causare scosse elettriche. Non sono ammesse modifiche o conversioni arbitrarie effettuate sul distruggidocumenti. Affidare eventuali riparazioni solo a personale tecnico qualificato. Assicurarsi che il distruggidocumenti risulti collegato ad una presa elettrica di facile accesso, in modo da poter scollegare rapidamente il distruggidocumenti dalla rete elettrica in caso di emergenza. Non toccare mai il distruggidocumenti con mani bagnate. Evitare qualsiasi contatto con acqua. Utilizzare il distruggidocumenti esclusivamente in ambienti interni e asciutti.



AVVERTENZA! Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, materiali d'imballo o pellicole protettive! I bambini possono ingerire componenti piccoli, materiali d'imballo o pellicole protettive. Tenere il distruggidocumenti e la confezione lontani dalla portata dei bambini!



AVVERTENZA! Il distruggidocumenti può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti circa l'uso sicuro del distruggidocumenti e i pericoli da esso derivanti. Ai bambini non è consentito giocare con il distruggidocumenti. Non affidare i lavori di pulizia e manutenzione a cura dell'utente a bambini in mancanza di sorveglianza.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto al meccanismo di caricamento! Oggetti mobili possono incastrarsi nella fessura di caricamento e causare lesioni. Tenere lontano dita, capelli, sciarpe, cravatte, bigiotteria ecc. dalla fessura di caricamento.



ATTENZIONE! Pericolo di inciampare dovuto alla posa non corretta di cavi! Posare i cavi in modo che nessuno vi possa inciampare! Evitare il subentro di danni alla presa elettrica e al cavo di rete.



ATTENZIONE! Pericolo di danni materiali! Evitare influssi ambientali come ad es. fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore o raggi solari diretti. Utilizzare il distruggidocumenti solo in ambienti chiusi e con condizioni ambiente consentite e meglio indicate nei Dati tecnici.

Panoramica

Le seguenti figure illustrano il distruggidocumenti in dettaglio.



1	Selettore scorrevole	4	Contenitore di raccolta
2	Caricatore per carta	5	Finestra del contenitore di raccolta
3	Caricatore per CD	6	Copertura del gruppo di taglio

Impiego conforme agli usi previsti

Il distruggidocumenti automatico è preposto alla frantumazione di carta e CD se inseriti attraverso le rispettive fessure di caricamento automatico. Il materiale da frantumare deve rispondere ai requisiti indicati nei Dati tecnici.

Il distruggidocumenti automatico non è preposto alla frantumazione di materiale diverso da quello indicato nei Dati tecnici (ad es. cartone). Qualsiasi altro impiego è considerato improprio.

Prima della messa in funzione



Leggere attentamente le istruzioni d'uso e osservare le indicazioni in esse riportate durante l'utilizzo del distruggidocumenti. Conservare le istruzioni d'uso per riferimento futuro.

Le seguenti indicazioni sostengono l'utilizzatore nel funzionamento conforme e corretto del proprio distruggidocumenti.



Tenere lontano cravatte dal distruggidocumenti.



Non introdurre mai le mani nella fessura di caricamento per carta.



Tenere lontano capelli lunghi dal distruggidocumenti.



Prima di procedere alla frantumazione, rimuovere eventuali graffette e/o clip, elastici e qualsiasi altro oggetto estraneo.



Tenere lontano lembi di abbigliamento, bigiotteria o altri oggetti liberi/sciolti dal distruggidocumenti.

Posizionamento sicuro del distruggidocumenti

Il distruggidocumenti funziona solo con contenitore di raccolta.



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni dovuto al gruppo di taglio affilato. La parte inferiore del gruppo di taglio presenta angoli affilati e taglienti. Non afferrare il distruggidocumenti dal lato inferiore.

- 1 Posizionare il distruggidocumenti sopra il contenitore di raccolta. Il distruggidocumenti scatta in posizione in maniera udibile.
- 2 Posizionare il distruggidocumenti insieme al rispettivo contenitore di raccolta su una superficie piana, orizzontale e vicina ad una presa elettrica di facile accesso.
- 3 Assicurarsi che l'interruttore si trovi in posizione **OFF** e collegare l'alimentatore di rete del distruggidocumenti ad una presa elettrica di facile accesso.

Esercizio del distruggidocumenti

Il distruggidocumenti effettua una frantumazione automatica. Il sensore ottico per il caricamento automatico del materiale è posizionato al centro di entrambe le fessure di caricamento.



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni dovuto al gruppo di taglio affilato. Non afferrare **MAI** il distruggidocumenti dal lato inferiore mentre il distruggidocumenti è in funzione.

Frantumazione di carta

Il distruggidocumenti frantuma contemporaneamente max. 8 fogli di carta in formato DIN A4 con un peso di 80 g/m². Utilizzare allo scopo la fessura di caricamento anteriore presente sul proprio distruggidocumenti.

- 1 Portare l'interruttore in posizione **Auto**. Il distruggidocumenti è pronto all'esercizio.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto al caricamento automatico. La fessura di caricamento si mette in funzione automaticamente appena viene introdotto materiale. Tenere lontano dal distruggidocumenti capelli lunghi, cravatte, gioielli, lembi di abbigliamento e altri oggetti liberi.



ATTENZIONE! Pericolo di danni materiali dovuti a materiale inceppato! Osservare la capacità di taglio massima della fessura di caricamento. Non introdurre CD nella fessura di inserimento della carta.

- 2 Introdurre il materiale da frantumare al centro nella fessura di caricamento. La fessura di caricamento trascina il materiale e si ferma brevemente una volta conclusa la frantumazione ed esaurito il materiale da frantumare.

Frantumazione di CD

Il distruggidocumenti frantuma contemporaneamente max. 1 CD. Utilizzare allo scopo la fessura di caricamento posteriore presente sul proprio distruggidocumenti.

- 1 Portare l'interruttore in posizione **Rev CD**. Il distruggidocumenti è pronto all'esercizio.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto al caricamento. Il caricamento funziona in maniera permanente fintanto che l'interruttore si trova in posizione **Rev CD**. Tenere lontano dal distruggidocumenti capelli lunghi, cravatte, gioielli, lembi di abbigliamento e altri oggetti liberi.



ATTENZIONE! Pericolo di danni materiali dovuti a materiale inceppato! Osservare la capacità di taglio massima della fessura di caricamento.

- 2 Introdurre il materiale da frantumare al centro nella fessura di caricamento. La fessura di caricamento trascina il materiale e si ferma brevemente una volta conclusa la frantumazione ed esaurito il materiale da frantumare.

Disinserimento del distruggidocumenti

Spegnere il distruggidocumenti dal momento che non lo si voglia utilizzare più. In questo modo si risparmia corrente elettrica e si evita che il distruggidocumenti possa causare accidentalmente lesioni a terze persone.

- 1 Portare l'interruttore in posizione **OFF**.
- 2 Estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.

Malfunzionamenti

Le seguenti indicazioni sostengono l'utilizzatore in presenza di guasti o malfunzionamenti.

Protezione da surriscaldamento

Il motore del distruggidocumenti si spegne automaticamente in caso di surriscaldamento o sovraccarico.

Trascorsa la fase di raffreddamento, il distruggidocumenti è nuovamente pronto all'uso. Osservare il ciclo di funzionamento consentito.

Lubrificazione del gruppo di taglio

Per prolungare la vita utile del distruggidocumenti, lubrificare il gruppo di taglio del distruggidocumenti in intervalli regolari. Olympia Business Systems Vertriebs GmbH ha in programma olio speciale per distruggidocumenti. Consultate la nostra linea di assistenza tecnica.



ATTENZIONE! Pericolo di danni materiali dovuto all'uso di oli errati! Evitare l'uso di oli a spruzzo. Utilizzare esclusivamente olio speciale per distruggidocumenti.

- 1** Applicare l'olio speciale per distruggidocumenti disegnando diverse linee trasversali su un foglio di carta.
- 2** Portare l'interruttore in posizione **Auto**.
- 3** Introdurre il foglio di carta oleato nella fessura di caricamento. La carta bagnata di olio viene caricata lubrificando al tempo stesso il gruppo di taglio.

Svuotamento del contenitore di raccolta

Svuotare regolarmente il contenitore di raccolta. Così facendo si evita che il materiale frantumato si possa intasare con conseguente rischio di malfunzionamenti.

- 1** Portare l'interruttore in posizione **OFF**.
- 2** Estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.
- 3** Separare il distruggidocumenti dal contenitore di raccolta.
- 4** Svuotare il contenitore di raccolta.
- 5** Posizionare il distruggidocumenti nuovamente sopra il contenitore di raccolta. Il distruggidocumenti scatta in posizione in maniera udibile.

Eliminazione di materiale inceppato

In caso il distruggidocumenti non frantumi più correttamente il materiale introdotto, rimuovere eventuali residui di materiale presenti nel gruppo di taglio.

- 1** Portare l'interruttore in posizione **Rev CD**. Il gruppo di taglio avanza a ritroso eliminando eventuale materiale presente nel gruppo di taglio.
- 2** Portare l'interruttore in posizione **OFF**.
- 3** Estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.
- 4** Rimuovere con cautela eventuali residui di materiale dal gruppo di taglio con un idoneo oggetto appuntito.

Pulizia ordinaria

Pulire il distruggidocumenti in intervalli regolari.

- 1** Estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.
- 2** Servirsi di un panno leggermente umido e antipelucchi per pulire la superficie esterna del distruggidocumenti. Non utilizzare detergenti o solventi.

Smaltimento



Procedere allo smaltimento dell'apparecchio esaurito consegnandolo presso un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici! Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche.

Spessore di taglio	max. 8 fogli DIN A4 (80 g/m ²), 1 CD
Metodo di taglio	Carta: taglio a strisce, 6 mm CD: 3 strisce larghe ciascuna 40 mm
Velocità di taglio	2,5 - 3,0 m/min.
Classe di protezione	P2 a norma DIN 66399
Interruzioni di esercizio AB	3,0 / 40 minuti
Livello di rumorosità	72 dB
Modalità operative	Esercizio automatico (funzione Start/Stop) Retromarcia (caricamento CD) Protezione da surriscaldamento
Contenitore di raccolta	9 litri di volume per carta contenitore di raccolta separato per CD
Alimentazione	220 - 240 V, 50 Hz, 1 A
Potenza assorbita	230 W
Dimensioni	280 x 126 x 328 mm
Peso	circa 2,1 kg

Dichiarazione di conformità

Il marchio CE sull'apparecchio attesta la conformità del prodotto.

La dichiarazione di conformità è disponibile su www.olympia-vertrieb.de



Garanzia

Caro cliente,

ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti la preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto

ES Contenido

Contenido del embalaje	31
Para su seguridad	31
Vista general	32
Uso previsto	32
Antes de empezar	33
Emplazar la destructora de documentos en un lugar seguro	33
Manejo de la destructora de documentos	33
Si hay algo que no funciona	34
Eliminación	36
Datos técnicos	36
Declaración de conformidad	36
Garantía	36

Contenido del embalaje

Compruebe el contenido del embalaje de su destructora de documentos antes de ponerla en servicio. Si falta algo o si detecta algún daño, no debe poner la destructora de documentos en servicio bajo ninguna circunstancia. Póngase en contacto con nuestro Servicio Técnico.

- Destruccion automática de documentos para papel y CDs PS 38 CD con depósito de recogida para papel cortado y un segundo depósito de recogida para CDs cortados
- Manual de instrucciones

Para su seguridad

Lea y tenga en cuenta las advertencias de seguridad para protegerse a sí mismo y al medio ambiente.



¡Aviso! Existe peligro de sufrir lesiones provocadas por descargas eléctricas. Un manejo erróneo con la destructora de documentos puede provocar descargas eléctricas. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación de la destructora de documentos por cuenta propia. Encomiende las reparaciones exclusivamente a personal especializado cualificado. Preste atención a que se emplace la destructora de documentos cerca de una toma de corriente fácilmente accesible para que se pueda separar la destructora de documentos en un caso de emergencia rápidamente de la red de corriente. Jamás toque la destructora de documentos con las manos húmedas. Evite cualquier contacto con agua. Utilice la destructora de documentos exclusivamente en locales interiores secos.



¡Aviso! Peligro de asfixia provocado por piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Los niños pueden ingerir piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Mantener alejados a los niños de la destructora de documentos y de su embalaje.



¡Aviso! Niños a partir de ocho años y personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas o con defecto de experiencia y/o conocimiento pueden utilizar esta destructora de documentos bajo supervisión o si han recibido instrucción acerca del uso seguro de la destructora de documentos y si han entendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con la destructora de documentos. Niños sin supervisión no pueden llevar a cabo ni la limpieza ni el mantenimiento que corresponde al usuario.



¡Aviso! Peligro de lesiones provocado por el mecanismo de arrastre. Los objetos sueltos se pueden quedar enganchados en la entrada de papel y provocar lesiones. Mantenga alejados de la entrada los dedos, el pelo, bufandas, corbatas, bisutería, etc.



¡PRECAUCIÓN! Existe peligro de tropezarse debido a cables instalados indebidamente. Instale los cables de tal modo que nadie pueda tropezar. Preste atención a que no se puedan producir daños ni en la clavija ni en el cable de red.



¡ATENCIÓN! Se pueden producir daños materiales. Evitar las influencias ambientales como, por ejemplo, humo, polvo, vibraciones, sustancias químicas, humedad, calor o radiación solar directa. Utilice la destructora de documentos solo en locales cerrados y dentro de las condiciones ambientales admisibles indicadas en los datos técnicos.

Vista general

Las siguientes figuras muestran detalles de la destructora de documentos.



- | | | | |
|---|------------------------|---|----------------------------------------------------|
| 1 | Interruptor deslizable | 4 | Depósito de recogida |
| 2 | Entrada para papel | 5 | Ventana de control visual del depósito de recogida |
| 3 | Entrada para CDs | 6 | Cubierta del cabezal destructor |

Uso previsto

La destructora automática de documentos permite triturar papel y CDs a través de las entradas automáticas previstas para ello. El material a destruir debe cumplir los requisitos indicados en los Datos técnicos.

La destructora automática de documentos no sirve para la destrucción de material que no cumpla los requisitos indicados en los Datos técnicos (por ejemplo, cartón). Cualquier otro uso será considerado no previsto.

Antes de empezar



Lea el manual de instrucciones atentamente y tenga en cuenta las advertencias relativas al manejo de la destructora de documentos. Guarde el manual de instrucciones para cualquier utilización posterior.

Las siguientes advertencias le ayudan a que su destructora de documentos funcione siempre cumpliendo sus expectativas.



Mantenga alejadas las corbatas de la destructora de documentos.



Jamás introduzca las manos directamente en la entrada de papel.



Mantenga alejado el pelo largo de la destructora de documentos.



Antes de la destrucción del material, retire todas las grapas y/o clips, cintas de goma y otros objetos extraños que puedan existir.



Mantenga alejadas de la destructora de documentos las partes sueltas de la ropa, bisutería u otros objetos sueltos.

Emplazar la destructora de documentos en un lugar seguro

La destructora de documentos solo funciona con el depósito de recogida.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones provocado por el cabezal destructor afilado. La parte inferior del cabezal destructor tiene esquinas afiladas. No coja la destructora de documentos por la parte inferior.

- 1 Coloque la destructora de documentos sobre el depósito de recogida. La destructora de documentos encaja de forma audible.
- 2 Coloque la destructora de documentos con el depósito de recogida de forma segura sobre una superficie horizontal plana y cerca de una toma de corriente fácilmente accesible.
- 3 Preste atención a que el interruptor se encuentre en la posición **OFF** y conecte la fuente de alimentación de la destructora de documentos a una toma de corriente fácilmente accesible.

Manejo de la destructora de documentos

La destructora de documentos trabaja con destrucción automática. El sensor óptico para la entrada automática del material está posicionado en el centro de las dos entradas.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones provocado por el cabezal destructor afilado. **JAMÁS** coja la destructora de documentos por la parte inferior mientras se encuentre en servicio.

Destrucción de papel

La destructora de documentos puede triturar al mismo tiempo un máximo de 8 hojas del tamaño DIN A4 con un peso de 80 g/m². Utilice para ello la entrada prevista en la parte delantera de la destructora de documentos.

- 1 Ponga el interruptor en la posición **Auto**. La destructora de documentos se encuentra en disposición de servicio.



¡Aviso! Peligro de lesiones provocado por la entrada automática. La entrada de papel arranca automáticamente en cuanto se suministra material. Pelo largo, corbatas, bisutería, partes sueltas de la ropa y otros objetos sueltos deben mantenerse alejados de la entrada de papel de la destructora de documentos.



¡ATENCIÓN! ¡Los atascos de material pueden provocar daños materiales! Tenga en cuenta la máxima capacidad de corte de la entrada de papel. No introduzca CDs en la entrada de papel.

- 1 Introduzca el material a destruir por el medio de la entrada de papel. La entrada arrastra el material y se detiene brevemente en cuanto ha finalizado la destrucción y se deja de suministrar más material.

Destrucción de CDs

La destructora de documentos no puede destruir más que 1 CD a la vez. Utilice para ello la entrada prevista en la parte trasera de la destructora de documentos.

- 1 Ponga el interruptor en la posición **Rev CD**. La destructora de documentos se encuentra en disposición de servicio.



¡Aviso! Peligro de lesiones provocado por la entrada. La entrada está funcionando constantemente en la posición de conmutación **Rev CD**. Pelo largo, corbatas, bisutería, partes sueltas de la ropa y otros objetos sueltos deben mantenerse alejados de la entrada de papel de la destructora de documentos.



¡ATENCIÓN! ¡Los atascos de material pueden provocar daños materiales! Tenga en cuenta la máxima capacidad de corte de la entrada de papel.

- 2 Introduzca el material a destruir por el medio de la entrada de papel. La entrada arrastra el material y se detiene brevemente en cuanto ha finalizado la destrucción y se deja de suministrar más material.

Apagar la destructora de documentos

Apague la destructora de documentos cuando no la necesite. De este modo ahorra energía y evita que terceras personas puedan lesionarse accidentalmente con la destructora de documentos.

- 1 Ponga el interruptor en la posición **Off**.
- 2 Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Si hay algo que no funciona

Las siguientes advertencias le ayudan cuando algo no funciona como es debido.

Protección contra sobrecalentamientos

El motor de la destructora de documentos se apaga automáticamente en caso de sobrecalentamiento o sobrecarga.

La destructora de documentos se vuelve a encontrar en disposición de servicio después de la fase de enfriamiento. Tenga en cuenta el ciclo de servicio admisible.

Lubricación del cabezal destructor

Si quiere alargar la vida útil de la destructora de documentos, debe aceitar el mecanismo de corte de la destructora de documentos periódicamente. Olympia Business Systems Vertriebs GmbH oferta aceite especial para destructoras de documentos. Para ello póngase en contacto con nuestra línea del servicio de asistencia telefónica.



¡ATENCIÓN! ¡Se pueden dañar materiales debido a la utilización de aceites incorrectos! No utilizar aceites para rociar. Utilizar exclusivamente aceite especial para destructoras de documentos.

- 1** Aplique aceite especial para destructoras de documentos en varias líneas transversales sobre una hoja de papel.
- 2** Ponga el interruptor en la posición **Auto**.
- 3** Introduzca la hoja de papel aceitada en la entrada de papel. El papel humectado con aceite es arrastrado y se encarga de aceitar el cabezal destructor.

Vaciado del depósito de recogida

Vacíe regularmente el depósito de recogida. De este modo puede evitar que el material triturado se atasque provocando de este modo funciones erróneas.

- 1** Ponga el interruptor en la posición **OFF**.
- 2** Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 3** Retire la destructora de documentos del depósito de recogida.
- 4** Vacíe el depósito de recogida.
- 5** Vuelva a colocar la destructora de documentos sobre el depósito de recogida. La destructora de documentos encaja de forma audible.

Eliminar restos de material

Si la destructora de documentos no destruye el material correctamente, debe retirar los posibles restos de material del cabezal destructor.

- 1** Ponga el interruptor en la posición **Rev CD**. El cabezal destructor marcha hacia atrás soltando el material que se haya podido quedar en el cabezal destructor.
- 2** Ponga el interruptor en la posición **OFF**.
- 3** Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 4** Retire cuidadosamente los posibles restos de material con un objeto adecuado con punta del cabezal destructor.

Limpieza periódica

Limpie la destructora de documentos periódicamente.

- 1** Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 2** Utilice un paño libre de hilachas ligeramente húmedo para limpiar la superficie de la carcasa de la destructora de documentos. No utilice detergentes ni disolventes.

Eliminación



Si desea eliminar el aparato, llévelo al punto de recogida del organismo de eliminación local (por ejemplo, al centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos antiguos están obligados a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos a un punto de recogida clasificada de basuras. ¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica! Los materiales de embalaje se pueden eliminar según las prescripciones locales.

Datos técnicos

Reservado el derecho a efectuar modificaciones técnicas.

Capacidad de corte Como máximo 8 hojas del tamaño DIN A4 (80 g/m²), 1 CD

Método de corte Papel: corte en tiras, 6 mm
CDs: 3 tiras, cada una de 40 mm

Velocidad de corte 2,5 - 3,0 m/min.

Nivel de seguridad P2 según norma DIN 66399

Servicio por intervalos AB 3,0 / 40 minutos

Nivel de ruido 72 dB

Modos de servicio Modo automático (función de arranque/parada)
Retrosceso (entrada de CDs)
Protección contra sobrecalentamientos

Depósito de recogida Volumen de 9 litros para papel
con depósito de recogida adicional para los CDs cortados

Alimentación de tensión 220 - 240 V, 50 Hz, 1 A

Consumo de energía 230 W

Dimensiones 280 x 126 x 328 mm

Peso Aproximadamente 2,1 kg

Declaración de conformidad

El marcado CE en el aparato confirma la conformidad.

Encontrará la declaración de conformidad en www.olympia-vertrieb.de



Garantía

Estimado cliente:

Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido

NL Inhoud

Inhoud van de verpakking	38
Voor uw eigen veiligheid	38
Beoogd gebruik	39
Overzicht	39
Voordat u begint	40
Papiervernietiger veilig neerzetten	40
Papiervernietiger bedienen	40
Als er iets niet werkt	41
Gescheiden inzameling	43
Technische gegevens	43
Verklaring van overeenstemming	43
Garantie	43

Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking van de papiervernietiger, voordat u de papiervernietiger in gebruik neemt. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, mag u de papiervernietiger niet gebruiken. Neem contact op met onze service.

- Automatische papiervernietiger voor papier en cd's PS 38 cd met opvangbak voor papiersnippers en tweede opvangbak für cd-snippen
- Gebruiksaanwijzing

Voor uw eigen veiligheid

Lees en volg de veiligheidsinstructies om uzelf en het milieu te beschermen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel door een elektrische schok. Onjuiste behandeling van de papiervernietiger kan leiden tot elektrische schokken. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan de papiervernietiger zijn niet toegestaan. Laat reparaties altijd uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Zorg ervoor dat de papiervernietiger zich in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact bevindt, zodat de papiervernietiger snel van de stroomvoorziening kan worden losgekoppeld in geval van nood. Raak de papiervernietiger nooit aan met natte handen. Vermijd elk contact met water. Gebruik de papiervernietiger alleen in droge ruimtes binnenshuis.



WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie. Kinderen kunnen kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie inslikken. Kinderen uit de buurt houden van de papiervernietiger en zijn verpakking.



WAARSCHUWING! De papiervernietiger kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van de papiervernietiger en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet spelen met de papiervernietiger. Reiniging en verzorging door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.



WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel door het intrekmecanisme. Losse voorwerpen kunnen in de intrekinrichting klem komen te zitten en persoonlijk letsel veroorzaken. Houd uw vingers, haar, sjaal, stropdas, sieraden enz. van de intrekinrichting weg.



VOORZICHTIG! Gevaar voor struikelen door verkeerd gelegd netsnoer. Leg het netsnoer zodanig neer dat niemand erover kan struikelen. Zorg ervoor dat geen schade kan ontstaan aan de stekker en aan de voedingskabel.



LET OP! Schade aan eigendommen mogelijk. Uitwendige invloeden zoals rook, stof, schokken, chemicaliën, vocht, hitte of direct zonlicht voorkomen. Gebruik de papiervernietiger alleen in gesloten ruimten en binnen de toelaatbare omgevingsomstandigheden die zijn opgegeven in de Technische gegevens.

Overzicht

De volgende afbeeldingen tonen de papierversnietiger in detail.



1	Schuifschakelaar	4	Opvangbak
2	Invoer voor papier	5	Controlevenster opvangbak
3	Invoersleuf voor cd's	6	Snijwerkopbouw

Beoogd gebruik

De automatische papierversnietiger kan papier en cd's versnipperen door middel van de daarvoor bestemde automatische invoersleuven. Het te versnipperen materiaal moet voldoen aan de eisen die vermeld zijn in de Technische gegevens.

De automatische papierversnietiger mag niet worden gebruikt voor het versnipperen van materiaal dat niet voldoet aan de eisen die worden genoemd in de Technische gegevens (bijv. karton). Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

Voordat u begint



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg de aanwijzingen op bij de bediening van de papiervernietiger. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

De onderstaande aanwijzingen helpen u om ervoor te zorgen dat de papiervernietiger altijd werkt zoals u dit verwacht.



Houd stropdassen uit de buurt van de papiervernietiger .



Reik nooit rechtstreeks in de papierinvoer.



Houd lang haar uit de buurt van de papiervernietiger.



Verwijder eventuele nietjes en/of paperclips, elastiekjes en andere vreemde voorwerpen uit het materiaal alvorens dit te versnipperen.



Houd losse delen van kleding, sieraden of andere losse voorwerpen uit de buurt van de papiervernietiger .

Papiervernietiger veilig neerzetten

De papiervernietiger functioneert alleen samen met de opvangbak.



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door de scherpe randen van het snijwerk. De onderkant van het snijwerk heeft hoeken met scherpe randen. Raak de papiervernietiger niet aan de onderkant aan.

- 1 Plaats de papiervernietiger op de opvangbak. De papiervernietiger klikt hoorbaar vast.
- 2 Plaats de papiervernietiger met opvangbak stabiel op een vlakke, horizontale ondergrond en in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- 3 Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand **Off** staat en sluit de netvoeding van de papiervernietiger aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.

Papiervernietiger bedienen

De papiervernietiger werkt met een automatische versnippering. De optische sensor voor automatische materiaaltoevoer bevindt zich centraal tussen de twee invoersleuven.



VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel door de scherpe randen van het snijwerk. Raak de papiervernietiger **NOOIT** aan de onderkant aan, terwijl de papiervernietiger in werking is.

Versnipperen van papier

De papiervernietiger kan maximaal 8 vel DIN A4 met een gewicht van 80 g/m² tegelijkertijd versnipperen. Gebruik de daarvoor bestemde invoersleuf vooraan op de papiervernietiger.

- 1 Zet de schakelaar in de stand **Auto**. De papiervernietiger is klaar voor gebruik.



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door automatische intrekking. De intrekinrichting start automatisch zodra materiaal wordt toegevoerd. Houd lang haar, stropdassen, sieraden, losse delen van kleding en andere losse voorwerpen uit de buurt van de intrekinrichting van de papiervernietiger.



LET OP! Schade door materiaalophoping mogelijk! Houd rekening met de maximale snijcapaciteit van de intrekinrichting. Steek geen cd's in de papierinvoer.

- 2 Voer het te versnipperen materiaal in het midden in de invoersleuf in. De invoersleuf trekt het materiaal naar binnen en stopt kort nadat de versnippering is voltooid en geen materiaal meer wordt toegevoerd.

Versnipperen van cd's

De papiervernietiger kan maximaal 1 cd tegelijkertijd versnipperen. Gebruik de daarvoor bestemde invoersleuf achteraan op de papiervernietiger.

- 1 Zet de schakelaar in de stand **REV CD**. De papiervernietiger is klaar voor gebruik.



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door intrekking. Het invoermechanisme loopt continu als de schakelaar in de stand **REV CD** staat. Houd lang haar, stropdassen, sieraden, losse delen van kleding en andere losse voorwerpen uit de buurt van de intrekinrichting van de papiervernietiger.



LET OP! Schade door materiaalophoping mogelijk! Houd rekening met de maximale snijcapaciteit van de intrekinrichting.

- 2 Voer het te versnipperen materiaal in het midden in de invoersleuf in. De invoersleuf trekt het materiaal naar binnen en stopt kort nadat de versnippering is voltooid en geen materiaal meer wordt toegevoerd.

Papiervernietiger uitschakelen

Schakel de papiervernietiger uit wanneer u de papiervernietiger niet meer nodig hebt. Zo bespaart u stroom en voorkomt u dat een ander zich per ongeluk aan de papiervernietiger verwondt.

- 1 Zet de schakelaar in de stand **OFF**.
- 2 Trek de stekker uit het stopcontact.

Als er iets niet werkt

De onderstaande aanwijzingen helpen u als er iets niet zo werkt als dat u verwacht.

Beveiliging tegen oververhitting

De motor van de papiervernietiger schakelt automatisch uit bij oververhitting of overbelasting.

Na de afkoelfase is de papiervernietiger weer klaar voor gebruik. Let op de toelaatbare gebruiksduur.

Snijwerk oliën

Als u de levensduur van de papiervernietiger wilt verlengen, oliet u het snijmechanisme van de papiervernietiger regelmatig in. Olympia Business Systems Vertriebs GmbH verkoopt speciale olie voor papiervernietigers. Neem hiervoor contact op met onze servicehotline.



LET OP! Schade mogelijk door het gebruik van onjuiste oliën! Geen oliesprays gebruiken. Uitsluitend speciale olie voor papiervernietigers gebruiken.

- 1** Breng speciale olie voor papiervernietigers in meerdere dwarslijnen op een blad papier aan.
- 2** Zet de schakelaar in de stand **Auto**.
- 3** Voer het geoliede blad papier in de papierinvoer in. Het met olie bevochtigde papier wordt ingetrokken en oliet het snijwerk.

Opvangbakken leegmaken

Maak de opvangbak regelmatig leeg. Zo voorkomt u dat versnipperd materiaal vastloopt en zo tot storingen kan leiden.

- 1** Zet de schakelaar in de stand **OFF**.
- 2** Trek de stekker uit het stopcontact.
- 3** Til de papiervernietiger van de opvangbak af.
- 4** Ledig de opvangbak.
- 5** Plaats de papiervernietiger weer op de opvangbak. De papiervernietiger klikt hoorbaar vast.

Materiaalresten verwijderen

Als de papiervernietiger het materiaal niet langer zodanig versnipperd als u dit verwacht, moet u eventuele resten materiaal verwijderen uit het snijwerk.

- 1** Zet de schakelaar in de stand **Rev CD**. Het snijwerk draait achteruit en verwijdert eventuele resten uit het snijwerk.
- 2** Zet de schakelaar in de stand **OFF**.
- 3** Trek de stekker uit het stopcontact.
- 4** Verwijder eventuele resten materiaal met een geschikt puntig voorwerp voorzichtig uit het snijwerk.

Regelmatig reinigen

Maak de papiervernietiger regelmatig schoon.

- 1** Trek de stekker uit het stopcontact.
- 2** Gebruik een licht vochtige, niet-pluizende doek om het oppervlak van de behuizing van de papiervernietiger te reinigen. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Gescheiden inzameling



Als u het apparaat wilt afvoeren, brengt u het naar het inzamelingspunt van uw gemeentelijke afvalverwijderingsinstantie (bijv. recyclingcentrum). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur zijn eigenaars van oude apparaten wettelijk verplicht om oude elektrische en elektronische apparatuur naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het nevenstaande symbool betekent dat u het apparaat in geen geval bij het huishoudelijk afval mag gooien! Verpakkingsmaterialen voert u af in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden.

Snijcapaciteit	max. 8 vel DIN A4 (80 g/m ²), 1 cd
Snijmethode	Papier: stroken, 6 mm Cd's: 3 stroken van elk 40 mm
Snij snelheid	2,5 – 3,0 m/min
Veiligheidsklasse	P2 volgens DIN 66399
Intermitterend bedrijf	3,0 / 40 min
Geluidsniveau	72 dB
Gebruiksmodi	Automatische werking (start-stop-functie) Achteruit lopen (cd-invoer) Beveiliging tegen oververhitting
Opvangbak	9 liter inhoud voor papier aparte opvangbak voor het versnipperen van cd's
Voedingsspanning	220 - 240 V, 50 Hz, 1 A
Opgenomen vermogen	230 W
Afmetingen	280 x 126 x 328 mm
Gewicht	ongeveer 2,1 kg

Verklaring van overeenstemming

De CE-markering op het apparaat bevestigt de overeenstemming.

De verklaring van overeenstemming vindt u op www.olympia-vertrieb.de



Garantie

Geachte klant,

het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.

Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

CZ Obsah

Obsah balení	45
Pro vaši bezpečnost	45
Přehled	46
Používání v souladu s určením	46
Než se pustíte do práce.	47
Bezpečné umístění skartovače	47
Obsluha skartovače	47
Pokud něco nefunguje.	48
Likvidace	49
Technické údaje.	50
Prohlášení o shodě	50
Záruka	50

Obsah balení

Před uvedením skartovače do provozu zkontrolujte obsah balení vašeho skartovače. Pokud by něco chybělo nebo bylo poškozeno, skartovač v žádném případě neuvádějte do provozu. Obrátte se na náš servis.

- Automatický skartovač papíru a CD PS 38 CD se sběrnou nádobou pro rozřezaný papír a druhá sběrná nádoba pro skartovaná CD
- Návod k obsluze

Pro vaši bezpečnost

Přečtěte si bezpečnostní pokyny a respektujte je, abyste chránili sebe i životní prostředí.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění elektrickým proudem. Nesprávná manipulace se vaším skartovačem může vést k poranění elektrickým proudem. Svévolné provádění změn nebo přestaveb na vašem skartovači není přípustné. Opravy dovolte provádět pouze kvalifikovanému personálu. Dbejte, aby byl váš skartovač postaven v blízkosti dobře přístupné zásuvky, a tak mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě. Na skartovač nikdy nesahejte mokřými rukama. Zabraňte jakémukoli kontaktu s vodou. Skartovač používejte výhradně jen v suchých vnitřních prostorech.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí udušení vdechnutím či spolknutím malých dílů, obalových materiálů nebo ochranných fólií. Děti mohou spolknout malé díly, obalové materiály nebo ochranné fólie. Skartovač a jeho obal udržujte mimo dosah dětí.



VAROVÁNÍ! Tento skartovač mohou používat děti od osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností anebo vědomostí, pokud jej používají pod dozorem nebo byly instruovány o bezpečném zacházení se skartovačem a porozuměly z toho plynoucím rizikům. Děti si nesmí se skartovačem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění zaváděcím mechanismem. Volné předměty se mohou zachytit v zaváděcím otvoru a způsobit poranění. Vyvarujte se toho, abyste prsty, vlasy, šály, kravaty, šperky atd. měli v blízkosti zaváděcího otvoru.



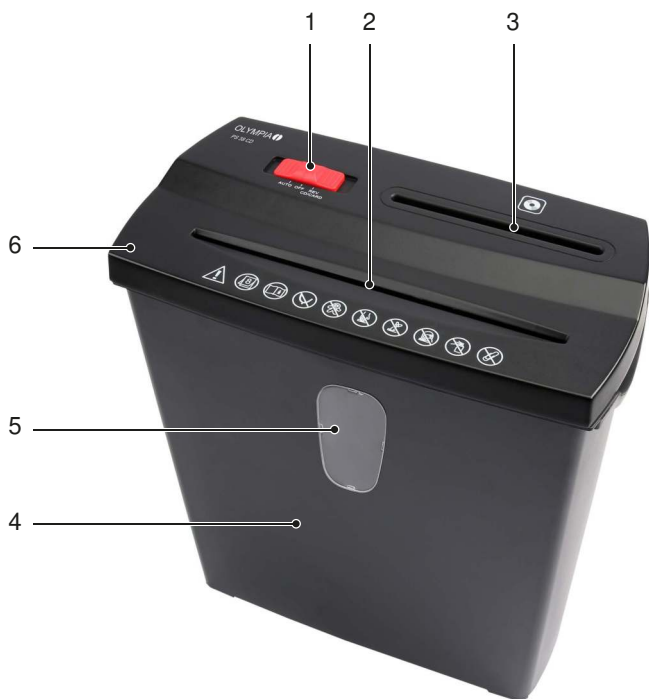
OPATRNĚ! Nebezpečí klopýtnutí v důsledku neodborně položených kabelů. Kabely položte tak, aby o ně nikdo nemohl zakopnout. Dbejte na to, aby konektory a síťové kabely nebyly poškozeny.



Pozor! Možné věcné škody. Zabránit vlivům životního prostředí, jako např. kouř, prach, otřesy, chemikálie, vlhkost, horko nebo přímé sluneční záření. Skartovač používejte pouze v uzavřených prostorech a v rámci přípustných podmínek prostředí uvedených v části Technické údaje.

Přehled

Následující obrázky ukazují podrobnosti vašeho skartovače.



1 Posuvný přepínač

2 Otvor pro zavádění papíru

3 Zaváděcí otvor pro CD

4 Sběrná nádoba

5 Průhled do sběrné nádoby

6 Nástavec s řezacím mechanismem

Používání v souladu s určením

Automatický skartovač může skartovat papír a CD díky odpovídajícím automatickým zaváděcím otvorům. Skartovaný materiál musí odpovídat požadavkům uvedeným v části Technické údaje.

Automatický skartovač není určen ke skartaci materiálu, který neodpovídá požadavkům uvedeným v části Technické údaje (např. lepenka). Jakékoliv jiné použití se považuje za použití neodpovídající účelu.

Než se pustíte do práce



Pozorně si přečtete návod k obsluze a při manipulaci se skartovačem dodržujte bezpečnostní pokyny. Návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití.

Následující pokyny vám pomohou, aby váš skartovač stále pracoval podle očekávání.



Kravaty udržujte v dostatečné vzdálenosti od skartovače.



Nikdy nesahejte přímo do zaváděcího otvoru pro papír.



Dlouhé vlasy udržujte v dostatečné vzdálenosti od skartovače.



Před skartací materiálu odstraňte eventuálně stávající sešivací svorky anebo kancelářské sponky, gumové pásky a další cizí tělesa.



Volné součásti oděvu, šperky nebo jiné volné předměty udržujte v dostatečné vzdálenosti od skartovače.

Bezpečné umístění skartovače

Váš skartovač funguje jen se sběrnou nádobou.



OPATRNĚ! Nebezpečí poranění o řezací mechanismus s ostrými hranami. Spodní strana řezacího mechanismu má rohy s ostrými hranami. Skartovač nechtejte na spodní straně.

- 1 Skartovač nasadte na sběrnou nádobu. Skartovač slyšitelně zaskočí.
- 2 Skartovač se sběrnou nádobou stabilně postavte na rovný, vodorovný povrch a do blízkosti dobře přístupné zásuvky.
- 3 Dbejte na to, aby byl spínač nastaven do polohy **Off** a síťovou část skartovače připojte k dobře přístupné zásuvce.

Obsluha skartovače

Váš skartovač pracuje jen s automatickou skartací. Optický senzor pro automatický zaváděcí otvor materiálu je umístěn uprostřed obou zaváděcích otvorů.



OPATRNĚ! Nebezpečí poranění o řezací mechanismus s ostrými hranami. Skartovač **NIKDY** nechtejte na spodní straně, jestliže je právě v provozu.

Skartování papíru

Váš skartovač může současně skartovat maximálně 8 listů DIN A4 s hmotností 80 g/m². K tomu využijte připravený zaváděcí otvor vpředu na skartovači.

- 1 Spínač nastavte do polohy **Auto**. Skartovač je připraven k provozu.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění automatickým zaváděcím otvorem. Zaváděcí otvor se automaticky spustí, jakmile je přiveden materiál. Volné součásti oděvu, kravaty, šperky, dlouhé vlasy nebo jiné volné předměty udržujte v dostatečné vzdálenosti od zaváděcího otvoru vašeho skartovače.



Pozor! Možné věcné škody při vzpříčení materiálu! Respektujte maximální řezný výkon zaváděcího otvoru. Do zaváděcího otvoru pro papír nezavádějte CD.

- 1 Skartovaný materiál středem zaveďte do zaváděcího otvoru. Zaváděcí otvor zavede materiál a krátce se zastaví, jakmile je skartace ukončena a není přiváděn další materiál.

Skartování CD

Skartovač může současně skartovat maximálně 1 CD. K tomu využijte připravený zadní zaváděcí otvor na skartovači.

- 1 Spínač nastavte do polohy **Rev CD**. Skartovač je připraven k provozu.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění zaváděcím otvorem. Zaváděcí otvor stále běží v poloze spínač **Rev CD**. Volné součásti oděvu, kravaty, šperky, dlouhé vlasy nebo jiné volné předměty udržujte v dostatečné vzdálenosti od zaváděcího otvoru vašeho skartovače.



Pozor! Možné věcné škody při vzpříčení materiálu! Respektujte maximální řezný výkon zaváděcího otvoru.

- 2 Skartovaný materiál středem zaveďte do zaváděcího otvoru. Zaváděcí otvor zavede materiál a krátce se zastaví, jakmile je skartace ukončena a není přiváděn další materiál.

Vypnutí skartovače

Skartovač vypněte, jestliže jej již nebudete potřebovat. Tak ušetříte proud a zabráníte náhodnému poranění třetí osoby o skartovač.

- 1 Spínač nastavte do polohy **OFF**.

- 2 Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Pokud něco nefunguje

Následující pokyny vám pomohou, jestliže nebude něco fungovat tak, jak očekáváte.

Ochranný systém proti přehřátí

Motor se při přehřátí, popř. přetížení automaticky vypne.

Po fázi ochlazování je skartovač zase připraven k provozu. Respektujte přípustné provozní cykly.

Naolejování řezného mechanismu

Chcete-li prodloužit životnost skartovače, pak v pravidelných intervalech olejujte řezací mechanismus skartovače. Olympia Business Systems Vertriebs GmbH má k dispozici speciální olej pro skartovače. V tomto případě se obraťte na naši servisní horkou linku.



Pozor! Při použití nesprávných olejů může dojít k věcným škodám! Nepoužívejte rozprašovací oleje. Používejte výhradně jen speciální olej určený pro skartovače.

- 1 Speciální olej pro skartovače naneste příčně na vhodný list papíru.
- 2 Spínač nastavte do polohy **Auto**.
- 3 Do zaváděcího otvoru zaveďte naolejovaný list papíru. Papír potřísněný olejem se vtáhne a naolejuje řezací mechanismus.

Vyprázdnění sběrné nádoby

Sběrnou nádobu pravidelně vyprazdňujte. Tím zabráníte hromadění skartovaného materiálu, což by mohlo vést k chybným funkcím.

- 1 Spínač nastavte do polohy **OFF**.
- 2 Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 3 Ze sběrné nádoby sejměte skartovač.
- 4 Vyprázdněte sběrnou nádobu.
- 5 Skartovač zase nasadte na sběrnou nádobu. Skartovač slyšitelně zaskočí.

Odstranění zbytku materiálu

Pokud již skartovač neskartuje materiál tak, jak očekáváte, odstraňte z řezného mechanismu eventuální zbytky materiálu.

- 1 Spínač nastavte do polohy **Rev CD**. Řezný mechanismus běží zpět a uvolní materiál, který by se mohl nacházet v řezném mechanismu.
- 2 Spínač nastavte do polohy **OFF**.
- 3 Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 4 Vhodným špičatým předmětem z řezného mechanismu opatrně odstraňte eventuální zbytky materiálu.

Pravidelné čištění

Skartovač čistěte v pravidelných intervalech.

- 1 Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2 Pro čištění povrchu skartovače použijte lehce navlhčenou utěrku nepouštějící vlákna. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Likvidace



Pokud chcete svůj přístroj zlikvidovat, odvezte jej na sběrné místo vašeho komunálního likvidátora odpadu (např. do sběrných surovin). Podle zákona o elektrických a elektronických přístrojích jsou vlastníci starých přístrojů povinni ze zákona odvézt staré elektrické a elektronické přístroje do speciálních sběrných surovin. Symbol znamená, že přístroj nesmí být v žádném případě likvidován s domovním odpadem! Obalové materiály likvidujte v souladu s místními předpisy.

Technické údaje

Technické změny vyhrazeny.

Řezný výkon	max. 8 listů DIN A4 (80 g/m ²), 1 CD
Způsob řezu	papír: řez v prouzcích, 6 mm CD: 3 proužky po 40 mm
Rychlost řezání	2,5–3,0 m/min.
Bezpečnostní stupeň	P2 dle DIN 66399
Přerušovaný provoz AB	3,0/40 minut
Hladina hluku	72 dB
Provozní režimy	automatický provoz (funkce start/stop) zpětný chod (zaváděcí otvor na CD) ochranný systém proti přehřátí
Sběrná nádoba	9 l objem pro papír samostatná sběrná nádoba pro skartované CD
Napájení	220–240 V, 50 Hz, 1 A
Příkon	230 W
Rozměry	280 x 126 x 328 mm
Hmotnost	asi 2,1 kg

Prohlášení o shodě

Značka CE na přístroji potvrzuje shodu.

Prohlášení o shodě naleznete na www.olympia-vertrieb.de



Záruka

Vážený zákazník,

těší nás, že jste se rozhodli pro tento přístroj.

V případě vzniku závady odevzdejte přístroj spolu s pokladničním dokladem a originálním obalem v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.

PT Conteúdo

Conteúdo da embalagem	52
Para a sua segurança	52
Utilização conforme a finalidade	53
Vista geral	53
Antes de começar	54
Posicionar de forma segura o destruidor de documentos	54
Operar o destruidor de documentos	54
Caso algo não funcione	55
Eliminação	57
Dados técnicos	57
Declaração de conformidade	57
Garantia	57

Conteúdo da embalagem

Verifique o conteúdo da embalagem do seu destruidor de documentos antes de colocar o seu destruidor de documentos em funcionamento. Nunca coloque o destruidor de documentos em funcionamento caso falte algo ou algo esteja danificado. Entre em contacto com o nosso serviço.

- Destruidor de documentos automático para papel e CD's, PS 38 CD, com recipiente de recolha para recortes de papel e um seguinte recipiente de recolha para recortes de CD's
- Manual de instruções

Para a sua segurança

Leia e tenha em conta os avisos de segurança de forma a proteger-se e a proteger o meio ambiente.



ADVERTÊNCIA! Risco de ferimento por eletrocussão! Uma utilização incorreta do seu destruidor de documentos pode provocar choques elétricos. Não são permitidas alterações ou remodelações por conta própria no seu destruidor de documentos. Deixe apenas pessoal qualificado realizar as respetivas reparações. Tenha em atenção que o seu destruidor de documentos seja ligado a uma tomada de fácil acesso para permitir que o seu destruidor de documentos seja rapidamente desligado em caso de emergência. Nunca tocar no seu destruidor de documentos com as mãos molhadas. Evitar qualquer contacto com a água. Utilizar o seu destruidor de documentos só em espaços interiores secos.



ALERTA! Perigo de asfixia através de pequenas peças, materiais de embalagem ou películas de proteção. As crianças podem ingerir pequenas peças, materiais de embalagem ou películas de proteção. Mantenha as crianças afastadas do seu destruidor de documentos e das suas embalagens.



ALERTA! O seu destruidor de documentos pode ser usado por crianças a partir de oito anos de idade bem como por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e/ou conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas quanto a utilização segura do seu destruidor de documentos e se compreenderem os perigos daí resultantes. Crianças não devem brincar com o seu destruidor de documentos. A limpeza e manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.



ADVERTÊNCIA! Risco de lesão através do mecanismo de alimentação. Objetos soltos podem ficar presos no lado de entrada e causar lesões. Mantenha os dedos, o cabelo, os cachecóis, as gravatas, a joalheria, etc. afastados da alimentação.



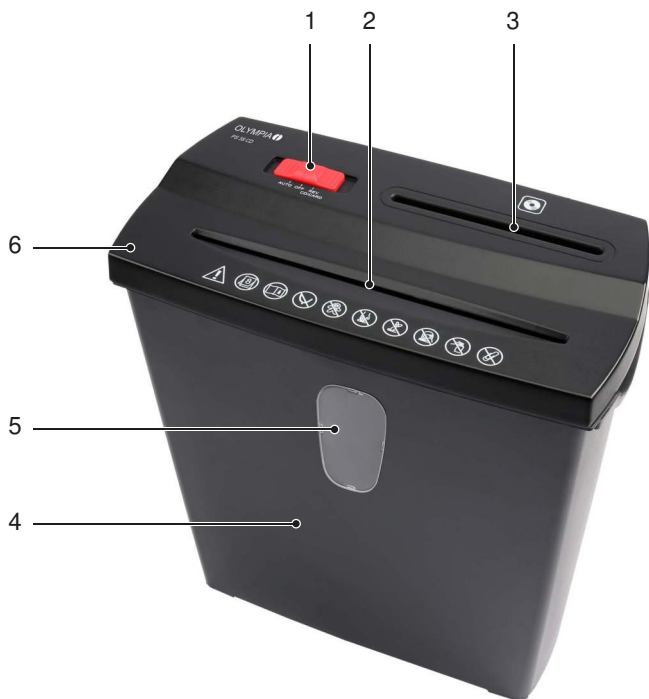
ATENÇÃO! Perigo de tropeçar devido a cabos indevidamente montados. Instale o cabo elétrico de modo que ninguém possa pisá-lo ou tropeçar. Certifique-se que não possam ocorrer danos à ficha elétrica e ao cabo elétrico.



ATENÇÃO! Possível dano material. Evite fumo, poeiras, vibrações, substâncias químicas, humidade, calor ou insolação direta. Utilize o destruidor de documentos só em espaços interiores e dentro das condições ambientais permitidas, indicadas nos dados técnicos.

Vista geral

As seguintes ilustrações mostram detalhadamente o seu destruidor de documentos.



1 Interruptor de correção

4 Recipiente de recolha

2 Entrada de alimentação para papel

5 Janela de controlo do recipiente de recolha

3 Entrada de alimentação para CD's

6 Dispositivo de corte

Utilização conforme a finalidade

O destruidor de documentos automático pode triturar papel e CD's através das entradas automáticas previstas para tal. O material a ser destruído deve ser seco e corresponder aos requisitos indicados nos dados técnicos!

O destruidor de documentos automático não serve para destruir material, que não corresponde aos requisitos indicados nos dados técnicos (p.ex. papelão). Qualquer utilização diferente conta como não corrente.

Antes de começar



Leia atentamente o manual de instruções e tenha-o em consideração ao manusear o seu destruidor de documentos. Guarde o manual de instruções para uma consulta posterior.

As seguintes sugestões ajudam que o destruidor de documentos funcione sempre tal como deseja.



Mantenha as gravatas longe do seu destruidor de documentos.



Nunca deve colocar as mãos na entrada para papel.



Mantenha os cabelos compridos longe do seu destruidor de documentos.



Retire eventuais cliques e/ou agrafos, elásticos e outros corpos estranhos antes de triturar o material.



Mantenha as peças de roupa largas, joalharia ou outros objetos soltos afastados do seu destruidor de documentos.

Posicionar de forma segura o destruidor de documentos

O seu destruidor de documentos funciona apenas com o recipiente de recolha.



ATENÇÃO! Perigo de ferimentos devido ao mecanismo de corte afiado. A parte inferior do mecanismo de corte apresenta aristas cortantes. Nunca deve agarrar o seu destruidor de documentos na parte inferior.

- 1 Monte o seu destruidor de documentos no recipiente de recolha. O destruidor de documentos engrena audivelmente.
- 2 Posicione o seu destruidor de documentos com o recipiente de recolha bem segura numa superfície plana e horizontal, perto de uma tomada de bom acesso.
- 3 Tenha em atenção que o interruptor se encontra na posição **OFF** e ligue a fonte de alimentação do seu destruidor de documentos a uma tomada de acesso fácil.

Operar o destruidor de documentos

O destruidor de documentos funciona com um mecanismo de triturar automático. O sensor ótico para a entrada automática do material encontra-se no centro entre as duas entradas.



ATENÇÃO! Perigo de ferimentos devido ao mecanismo de corte afiado. **NUNCA** agarrar o seu destruidor de documentos na parte inferior enquanto o seu destruidor de documentos estiver em funcionamento.

Triturar papel

Em simultâneo, o seu destruidor de documentos pode triturar, no máx., 8 folhas DIN A4 com um peso de 80 g/m². Para isso, deve utilizar a entrada prevista para tal na parte frente do seu destruidor de documentos.

- 1 Coloque o interruptor na posição **Auto**. O seu destruidor de documentos está preparado para ser usado.



ADVERTÊNCIA! Risco de ferimento devido à entrada automática. A entrada de alimentação inicia-se automaticamente ao alimentar o material. Manter cabelo comprido, gravatas, joalheria, peças de roupa largas ou outros objetos soltos afastados da entrada de alimentação do seu destruidor de documentos.



ATENÇÃO! Danos materiais possíveis devido a obstrução de material! Tenha em atenção a capacidade máxima de corte da entrada. Não coloque CD's na entrada para papel.

- 2 Insira o material a ser triturado no centro da entrada. A entrada puxa pelo material e para brevemente de forma automática, depois a destruição ter terminada e não haver mais material na ranhura de alimentação.

Triturar CD's

Em simultâneo, o seu destruidor de documentos pode triturar, no máx., 1 CD. Para isso, deve utilizar a entrada prevista para tal na parte traseira do seu destruidor de documentos.

- 1 Coloque o interruptor na posição **Rev CD**. O seu destruidor de documentos está preparado para ser usado.



ADVERTÊNCIA! Risco de ferimentos devido à entrada. A entrada trabalha de forma contínua enquanto o interruptor se encontra na posição **Rev CD**. Manter cabelo comprido, gravatas, joalheria, peças de roupa largas ou outros objetos soltos afastados da entrada de alimentação do seu destruidor de documentos.



ATENÇÃO! Danos materiais possíveis devido a obstrução de material! Tenha em atenção a capacidade máxima de corte da entrada.

- 2 Insira o material a ser triturado no centro da entrada. A entrada puxa pelo material e para brevemente de forma automática, depois a destruição ter terminada e não haver mais material na ranhura de alimentação.

Desligar o destruidor de documentos

Desligue o seu destruidor de documentos se já não esteja a precisar o seu destruidor de documentos. Deste modo, poupa energia e evita que um terceiro se ferir no seu destruidor de documentos.

- 1 Coloque o interruptor na posição **Off**.

- 2 Tire a ficha de rede da tomada.

Caso algo não funcione

As seguintes sugestões ajudam se alguma coisa não esteja a funcionar como deseja.

Proteção contra sobreaquecimento

Ao ser sobreaquecido ou sobrecarregado, o motor do seu destruidor de documentos desliga-se automaticamente.

Após a fase de arrefecimento o seu destruidor de documentos está novamente pronto para ser usado. Tenha em atenção o ciclo operacional permitido.

Olear o dispositivo de corte

Caso queira prolongar a vida útil do seu destruidor de documentos, lubrifique o mecanismo de corte do seu destruidor de documentos em intervalos regulares. A Olympia Business Systems Vertriebs GmbH dispõe óleo especial para destruidores de documentos. Entre em contacto com a nossa linha de assistência.



ATENÇÃO! Ao utilizar o óleo errado pode causar danos materiais! Não utilize óleos de pulverização. Utilize exclusivamente óleo especial para destruidores de documentos.

- 1** Aplique o óleo especial para destruidores de documentos em várias linhas transversais numa folha de papel.
- 2** Coloque o interruptor na posição **Auto**.
- 3** Insira a folha de papel oleada na entrada de alimentação para papel. O papel humedecido pelo óleo é puxado para dentro e lubrifica o mecanismo de corte.

Esvaziar o recipiente de recolha

Esvazie regularmente o recipiente de recolha. Deste modo, evita que o material triturado cause uma obstrução e possa resultar em funções erradas.

- 1** Coloque o interruptor na posição **OFF**.
- 2** Tire a ficha de rede da tomada.
- 3** Remova o destruidor de documentos do recipiente de recolha.
- 4** Esvazie o recipiente de recolha.
- 5** Monte o destruidor de documentos novamente no recipiente de recolha. O destruidor de documentos engrena audivelmente.

Retirar restos de material

Caso o seu destruidor de documentos não triture o material como esperado, remova eventuais restos de material ainda existentes no mecanismo de corte.

- 1** Coloque o interruptor na posição **Rev CD**. O mecanismo de corte anda na marcha inversa e liberta eventuais materiais restantes no mecanismo de corte.
- 2** Coloque o interruptor na posição **OFF**.
- 3** Tire a ficha de rede da tomada.
- 4** Retire com cuidado os eventuais restos de material com um objeto afiado e adequado do dispositivo de corte.

Limpar regularmente

Limpe o seu destruidor de documentos em intervalos regulares.

- 1** Tire a ficha de rede da tomada.
- 2** Utilize um pano ligeiramente húmido e não fiado para limpar a superfície do corpo do seu destruidor de documentos. Não deve utilizar qualquer detergente ou solvente.

Eliminação



Caso queira eliminar o seu aparelho, deve entregá-lo num centro de recolha da sua entidade de eliminação municipal (p.ex. centro de reciclagem). Conforme a lei para aparelhos elétricos e eletrónicos os seus proprietários são obrigados a eliminar aparelhos elétricos e eletrónicos antigos nos resíduos separados. O símbolo significa que, em caso algum, deve colocar o aparelho nos resíduos domésticos! Os materiais de embalagem devem ser eliminados de acordo com as regras locais.

Dados técnicos

Salvo o direito de efetuar alterações técnicas.

Capacidade de corte	no máx. 8 folhas DIN A4 (80 g/m ²), 1 CD
Método de corte	Papel: corte em fitas, 6 mm CD's: 3 fitas com 40 mm cada
Velocidade do corte	2,5 - 3,0 m/min.
Classe de proteção	P2 conforme DIN 66399
Modo de funcionamento intermitente AB	3,0 40 minutos
Nível sonoro	72 dB
Modos operacionais	Modo automático (função Start-Stop) Modo de retrocesso (entrada para CD) Proteção contra sobreaquecimento
Recipiente de recolha	9 litros de volume para papel Recipiente de recolha separado para cortar CD's
Alimentação de tensão	220 - 240 V, 50 Hz, 1 A
Consumo	230 W
Dimensões	280 x 126 x 328 mm
Peso	aprox. 2,1 kg

Declaração de conformidade

A marcação CE no aparelho confirma a conformidade.

A declaração de conformidade pode ser lida em www.olympia-vertrieb.de



Garantia

Prezado cliente,

apraz-nos saber que optou em favor desse aparelho. Caso surja um defeito, queira devolver o aparelho, junto com o comprovante de compra e a embalagem original, ao mercado onde adqueriu.

Vale o prazo de garantia legal.

OLYMPIA

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Art. Nr. 2601 / Version 2017.09
Art. No. 2601 / Version 2017.09
N° d'article 2601 / Version 2017.09
Cod. n. 2601 / Versione 2017.09
N.º art. 2601 / Versión 2017.09
Art.nr. 2601 / versie 2017.09
Č. výr. 2601 / verze 2017.09
N.º de art. 2601 / versão 2017.09